

# Regulamentul de organizare și funcționare a liniei de studii în limba germană din cadrul Universității Babeș-Bolyai

-Modificat și republicat prin HS nr.153/11.12.2023-

UBB Cluj-Napoca, 2023

## Cuprins

Regulamentul de organizare și funcționare a liniei de studii în limba germană din cadrul Universității Babeș-Bolyai .....	1
Capitolul I – Definirea Liniei de Studii în Limba Germană .....	3
Capitolul II – Misiunea și atribuțiile LSLG .....	3
Capitolul III – Structura organizatorică a LSLG și modul de funcționare .....	4
Secțiunea 1 – LSLG la nivel de universitate .....	5
Secțiunea 2 – LSLG la nivel de facultate .....	5
Secțiunea 3 – Unități de cercetare, unități prestatoare de servicii și biblioteci .....	6
Secțiunea 4 – Personalul administrativ și didactic auxiliar care deservește în mod explicit LSLG.....	6
Secțiunea 5 – Studenții și structurile lor de reprezentare .....	6
Capitolul IV – Organele și funcțiile de conducere ale LSLG .....	6
Secțiunea 1. Consiliul Liniei de Studii în Limba Germană.....	6
Secțiunea 2. Grupul LSLG din Senat.....	8
Secțiunea 3. Membrul LSLG cu funcție de conducere în Senat.....	8
Secțiunea 4. Prorectorul coordonator al Liniei de Studii în Limba Germană .....	9
Secțiunea 5. Conducerea la nivel de facultate a LSLG.....	9
Secțiunea 6. Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană .....	11
Capitolul V – Alegerea în funcțiile și structurile de conducere și reprezentare.....	11
Capitolul VI – Organizarea activităților în cadrul LSLG.....	13
Secțiunea 1. Organizarea procesului de învățământ în cadrul LSLG.....	13
Capitolul VII – Comunicarea în cadrul LSLG. Uzul limbii. Imaginea. Relația cu publicul. Relația cu presa.....	14
Capitolul VIII – Dispoziții finale.....	14
Anexa 1 - Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană.....	16
Secțiunea 1. Definirea și componența Consiliului Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană.....	16
Secțiunea 2. Reprezentanții studenților în Consiliul Extins al Studenților LSLG – Statutul studenților reprezentanți în Consiliul Extins al Studenților LSLG.....	16
Secțiunea 3. Organizațiile Studenților LSLG .....	18
Secțiunea 4. Alegerea studenților reprezentanți în Consiliul LSLG.....	19
Anexa 2 – Departamente și linii de studii, unități de cercetare, unități prestatoare de servicii, consultanță, transfer tehnologic și biblioteci din cadrul LSLG .....	20
Secțiunea 1. Departamente și linii de studii.....	20
Secțiunea 2. Unități de cercetare, unități prestatoare de servicii, consultanță, transfer tehnologic și biblioteci din cadrul LSLG.....	20

## Capitolul I – Definirea Liniei de Studii în Limba Germană

**Art. 1.** În conformitate cu prevederile Legii învățământului superior nr. 199/2023 și Cartei Universității Babeș-Bolyai, în condițiile autonomiei universitare, pe principiul autonomiei liniilor de studiu, Linia de Studii în Limba Germană (în continuare LSLG) din cadrul Universității Babeș-Bolyai (în continuare UBB) este forma organizatorică și de funcționare a structurilor de învățământ, de cercetare și administrative universitare, care asigură activitatea universitară desfășurată în limba germană, precum și comunitatea cadrelor didactice și de cercetare, a studenților și a personalului didactic auxiliar și administrativ, cu activitate explicită în aceste structuri.

**Art. 2.** Aparțin LSLG:

- a) cadrele didactice și de cercetare universitare titulare și asociate, care desfășoară activități de predare în limba germană în norma de bază;
- b) cadrele didactice și de cercetare titulare care desfășoară activități de predare în limba germană în afara normei de bază, la solicitarea cadrului respectiv și cu aprobarea membrilor LSLG din Facultate și a Consiliului LSLG la nivel de Universitate;
- c) personalul și studenții UBB care desfășoară activități de cercetare, administrative, organizatorice sau cu comunitatea, relevante pentru misiunea LSLG, la solicitarea persoanelor respective și cu aprobarea Consiliului LSLG la nivel de Universitate. Această aprobare este reevaluată la fiecare nouă constituire a Consiliului LSLG, după un ciclu de alegeri.
- d) studenții înscriși la specializările în limba germană, respectiv studenții-doctoranzi care elaborează lucrări de cercetare în limba germană sau care sunt sub îndrumarea unui conducător de doctorat membru al LSLG;
- e) personalul administrativ și didactic auxiliar distinct a LSLG.

## Capitolul II – Misiunea și atribuțiile LSLG

**Art. 3.** LSLG are misiunea asigurării cercetării științifice și a pregătirii academice în limba minorității germane la toate cele trei cicluri de studii universitare, precum și în învățământul postuniversitar, într-un spectru cât mai larg de specializări.

**Art. 4.** LSLG din cadrul UBB, recurgând la mijloacele moderne ce-i stau la dispoziție în domeniul învățământului superior și al cercetării, își declară intenția de a contribui la consolidarea condițiilor instituționale care asigură dezvoltarea culturii germane și a comunității vorbitoare de limbă germană din România, în spiritul cooperării reciproc avantajoase cu instituțiile celorlalte culturi și comunități lingvistice din România.

**Art. 5.** LSLG își asumă responsabilitatea pentru susținerea, perpetuarea și promovarea tezaurului lingvistic și cultural german din România, mai ales din Transilvania și are ca țel de a fi promotorul culturii și limbii germane în general.

**Art. 6.** În concordanță cu îndeplinirea obiectivelor generale, atribuțiile LSLG sunt următoarele:

- a) Asigurarea infrastructurii și a personalului calificat pentru realizarea în condiții de excelență academică a activității de predare-învățare și cercetare în limba germană, cu respectarea competențelor privind execuția bugetară ce revin rectorului, consiliului de administrație și senatului universitar.
- b) Exercițarea cu consecvență a rolului LSLG din cadrul UBB în privința elaborării strategiilor de dezvoltare și a viziunii pentru politicile educaționale în limba germană din România, precum și în privința proiectării coordonate cu condițiile regionale și criteriile europene de dezvoltare, a conținutului și cadrului instituțional al învățământului primar, preuniversitar și superior în limba germană;
- c) Inițierea, susținerea și întărirea cooperărilor cu instituții și organizații care desfășoară activități în spațiul academic, din țară și din spațiul germanofon, în vederea creșterii vizibilității internaționale a programelor Liniei de Studii în Limba Germană și a UBB, ridicării nivelului de pregătire a studenților și a șanselor de integrare pe piața muncii, asigurării diseminării rezultatelor științifice în comunitatea academică germanofonă și internațională și a accesului rapid la inovațiile din spațiul de limbă germană;
- d) Susținerea și perfecționarea formelor de cooperare contractuale și instituționale, elaborate cu organizațiile non-profit cu caracter științific-universitar care își asumă sprijinirea învățământului superior în limba germană;
- e) susținerea și perfecționarea formelor de cooperare contractuale și instituționale, elaborate cu mai multe instituții de învățământ superior din România, Germania, Austria, Elveția sau cu alte instituții de învățământ superior partenere;
- f) creșterea calității procesului didactic prin favorizarea participării active a cadrelor didactice și a studenților de limbă germană în programele internaționale de schimb.

### Capitolul III – Structura organizatorică a LSLG și modul de funcționare

**Art. 7.** Structura organizatorică a LSLG de nivel universitar poate include următoarele unități:

- a) LSLG la nivel de universitate
- b) LSLG la nivel de facultăți: departamente distincte cuprinzând cadrele didactice ale LSLG din acea facultate și școli doctorale sau grupul cadrelor didactice ale LSLG acolo unde nu este organizat departament distinct
- c) LSLG din cadrul DPPD
- d) unități de cercetare;
- e) unități prestatoare de servicii;
- f) biblioteci;

**Art. 8.** Componenta organizatorică a LSLG se regăsește în Anexa 2, care se constituie în parte componentă a prezentului regulament.

**Art. 9.** Structurile de conducere și reprezentare din cadrul LSLG sunt:

- a) la nivel de universitate: Grupul din senat reprezentant a LSLG și Consiliul LSLG
- b) la nivel de facultate: Consiliul Liniei de Studiu în Limba Germană
- c) la nivelul studenților: Consiliul Extins al Studenților

**Art. 10.** Funcțiile de conducere și de reprezentare din cadrul LSLG sunt:

- a) la nivel de universitate: prorectorul responsabil de LSLG și Vicepreședintele Senatului reprezentant a LSLG
- b) la nivel de facultate: directorul LSLG, reprezentantul LSLG în consiliul departamentului, decanul/prodecanul care aparține LSLG.
- c) la nivelul DPPD: directorul/directorul adjunct
- d) la nivel de unități de cercetare, prestatoare de servicii și biblioteci: conducătorul unității.

**Art. 11.** Funcțiile de conducere și de reprezentare pot fi ocupate de, respectiv din structurile de conducere pot face parte doar membri LSLG care în norma de bază desfășoară preponderent activități în limba germană.

## Secțiunea 1 – LSLG la nivel de universitate

**Art. 12.** LSLG la nivel de universitate este condusă de un consiliu constituit pe baza prevederilor Cartei UBB.

## Secțiunea 2 – LSLG la nivel de facultate

**Art. 13.**

- a) LSLG la nivelul facultăților poate fi organizată în departament distinct cuprinzând cadrele didactice ale LSLG din aceea facultate, echivalent cu celelalte departamente universitare
- b) LSLG la nivelul facultăților poate fi grupul cadrelor didactice ale LSLG acolo unde nu este organizat departament distinct. În acest caz, membrii liniei beneficiază de autonomie în organizarea activităților didactice și de drepturi de reprezentare proporțională în structurile facultății și ale Liniei de Studiu în Limba Germană la nivelul universității.

**Art. 14.** Conducerea LSLG la nivel de facultate este asigurată de Consiliul și directorul LSLG la nivel de facultate.

### Secțiunea 3 – Unități de cercetare, unități prestatoare de servicii și biblioteci

**Art. 15.** În funcție de resursele financiare bugetare și extrabugetare disponibile, în cadrul LSLG pot funcționa unități de cercetare, unități prestatoare de servicii, consultanță, transfer tehnologic și biblioteci.

### Secțiunea 4 – Personalul administrativ și didactic auxiliar care deservește în mod explicit LSLG

**Art. 16.**

- a) În conformitate cu prevederile Cartei UBB, LSLG dispune de personal administrativ și didactic auxiliar distinct conform organigramelor.
- b) Persoanele responsabile (rector, prorector, decan, prodecan, director de departament, directorul LSLG din facultate, după caz) se vor asigura că fișa postului personalului definit în paragraful anterior cuprinde atribuțiile specifice privitoare la activitatea din cadrul LSLG.

### Secțiunea 5 – Studenții și structurile lor de reprezentare

**Art. 17.**

- a) Studenții LSLG, inclusiv studenții-doctoranzi sunt reprezentați în structurile consultative, decizionale și executive din cadrul universității, potrivit prevederilor legilor și regulamentelor în vigoare, precum și prevederilor Cartei și a Statutului Studentului.
- b) Reprezentanții de an, reprezentanții studenților în Consiliul Facultății și studenții senatori alcătuiesc Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană, a cărui activitate este reglementată de un regulament propriu, prevăzut în Anexa 1, care se constituie ca parte componentă a prezentului regulament.

## Capitolul IV – Organele și funcțiile de conducere ale LSLG

### Secțiunea 1. Consiliul Liniei de Studii în Limba Germană

**Art. 18.**

- a) Consiliul LSLG din cadrul Universității Babeș-Bolyai reprezintă principalul organ decizional al LSLG. Consiliul decide asupra regulilor comune, direcțiilor de dezvoltare și scopurilor strategice.
- b) Membrii Consiliului LSLG sunt: senatorii LSLG, reprezentanții LSLG în funcțiile de conducere din cadrul UBB (rector/prorector, decani/prodecani, directori ai

departamentelor LSLG, directori ai liniei de studii în cazul acelor facultăți unde LSLG nu se organizează sub formă de departament, director/director adjunct DPPD, reprezentanții studenților LSLG.

- c) Numărul reprezentanților studenților în cadrul Consiliului este de regulă 7, însă nu mai puțin de 25% din numărul total al membrilor Consiliului Liniei de Studiu în Limba Germană. Modalitatea de alegere a reprezentanților studenților în Consiliul LSLG este stabilită de către regulamentul propriu care se regăsește în Anexa 1.

**Art. 19.** Atribuțiile Consiliului LSLG sunt următoarele:

- a) Avizează planul strategic și planul operațional a LSLG
- b) Validează raportul anual al prorectorului responsabil de LSLG privind starea LSLG
- c) Stabilește pozițiile de principiu în baza cărora vor trebui reprezentate interesele LSLG în relația cu celelalte linii de studii și a organelor de conducere din cadrul Universității Babeș-Bolyai; în domeniul activității profesionale și administrative, precum și pe planul relațiilor internaționale și cooperărilor interuniversitare naționale;
- d) Elaborează și adoptă regulamentul propriu care asigură organizarea și funcționarea LSLG, stabilind procedurile de alegere a organismelor și funcțiilor de conducere și reprezentare ale LSLG la toate nivelurile, relațiile cu conducerea facultăților și a UBB, precum și reprezentarea în senatul UBB.
- e) Avizează înființarea și radierea, respectiv modificarea specializărilor în limba germană, cât și toate formele de învățământ tradițional și netradițional în limba germană care funcționează în cadrul UBB, la propunerea grupului LSLG din senat.
- f) Monitorizează modul de aplicare a principiului reprezentativității în structurile de reprezentare și de conducere la nivel de universitate, a echității în politica de resurse umane acolo unde sunt implicate interese ale LSLG precum și modul de alocare a resurselor financiare, umane și de infrastructură de care beneficiază LSLG.
- g) Consiliul poate decide în cazul încălcării grave a eticii profesionale sau în cazul reprezentării nesatisfăcătoare a intereselor LSLG din partea prorectorului responsabil, să înainteze rectorului propunerea de revocare a acestuia.
- h) La cererea scrisă a cel puțin  $\frac{1}{3}$  dintre membrii Consiliului LSLG, și pe baza votului majorității calificate de  $\frac{2}{3}$  a celor prezenți la ședință, Consiliul are dreptul de a propune revocarea membrilor din funcțiile de conducere la nivel de universitate, care au fost desemnați și aleși în cadrul LSLG.
- i) În cazul în care o hotărâre a LSLG de la o facultate este infirmată de Consiliul facultății, Consiliul LSLG va supune discuției Senatului UBB respectiva hotărâre.

**Art. 20** Desfășurarea activității Consiliului LSLG

- a) Ședințele Consiliului LSLG se desfășoară, de regulă, lunar. Ședințele vor fi convocate și conduse de către prorectorul responsabil sau, la solicitarea acestuia, de către senatorul care deține funcție de conducere în Senatul UBB. Pot fi

convocate ședințe extraordinare la cererea scrisă a cel puțin o treime dintre membrii Consiliului LSLG.

- b) Convocarea membrilor se va face prin trimiterea unei înștiințări care cuprinde data, ora și locul de desfășurare a ședinței precum și ordinea de zi propusă.
- c) Cvorumul ședințelor este de două treimi din totalul membrilor Consiliului LSLG.
- d) Membrii Consiliului sunt îndreptățiți la numirea și delegarea unui reprezentant în calitate de înlocuitor la ședință cu drept de vot, titular angajat al facultății respective sau, după caz, un student din circumscripția reprezentată. Înlocuitorii trebuie să fie membri ai LSLG. Numirea și delegarea înlocuitorului se aduce la cunoștința prorectorului responsabil și Consiliului în scris.
- e) Consiliul adoptă hotărârile cu majoritatea simplă a membrilor prezenți, respectiv, în unele cazuri, cu aplicarea votului cu majoritate calificată, stabilită prin prezentul Regulament.
- f) Consiliul poate opta pentru exercitarea votului prin corespondență electronică, conform normelor legale în vigoare.
- g) În scopul buneii desfășurări a activității Consiliului, la ședințele acestuia pot participa invitați din cadrul comunității academice UBB. Invitația se face la inițiativa prorectorului sau a jumătate plus unu a membrilor Consiliului. De asemenea, Consiliul poate decide invitarea anumitor membrii LSLG cu statut permanent.

## Secțiunea 2. Grupul LSLG din Senat

### **Art. 21.**

- a) Grupul LSLG din Senat se constituie din membrii Senatului aleși în cadrul LSLG, cu scopul pregătirii hotărârilor legate de LSLG și al înaintării propunerilor către Senat, Rectorat sau Consiliul LSLG, după caz.
- b) Membrii Senatului din cadrul LSLG răspund, individual, în fața colectivului facultății în cadrul căreia au fost aleși, dar în principiu și în fața comunității universitare implicate în predarea în limba germană, pentru activitățile lor desfășurate în cadrul Senatului.
- c) Grupul LSLG din Senat se întrunește cel puțin de două ori pe semestru, la convocarea conducătorului grupului sau la cererea a 1/3 dintre membrii grupului.
- d) Grupul LSLG din Senat poate solicita rectorului sau prorectorilor rapoarte și situații privind măsurile și acțiunile întreprinse de aceștia, respectiv componente cu privire la LSLG în domeniul acestora de activitate.

## Secțiunea 3. Membrul LSLG cu funcție de conducere în Senat

**Art. 22.** Conducătorul Grupului LSLG din Senat este membrul LSLG care deține funcție de conducere în Senat, adică președintele sau vicepreședintele Senatului UBB.



**Art. 23.** Conducătorul Grupului din Senat are următoarele atribuții:

- a) reprezintă și promovează interesele și problemele specifice ale LSLG la nivelul conducerii Senatului, în relație cu forurile de conducere ale universității, precum și în mediul național și internațional;
- b) convoacă și conduce ședințele grupului senatorilor LSLG;
- c) se ocupă de pregătirea ședințelor Consiliului LSLG, împreună cu prorectorul coordonator al LSLG;
- d) organizează pregătirea deciziilor luate de Senat privind LSLG, și înaintarea propunerilor către Senat, împreună cu prorectorul coordonator al LSLG.

#### Secțiunea 4. Prorectorul coordonator al Liniei de Studii în Limba Germană

**Art. 24.** Prorectorul coordonator al LSLG are următoarele atribuții:

- a) reprezintă LSLG în Universitate și pe planul relațiilor cu alte instituții naționale și internaționale și în comunicarea cu publicul larg; are rol reprezentativ cu ocazia unor manifestări;
- b) se asigură de aplicarea deciziilor/hotărârilor luate de Senat, Consiliul de Administrație și Consiliul LSLG;
- c) susține interesele LSLG în raport cu celelalte Linii de Studii din UBB, precum și cu conducerea Universității;
- d) se asigură de evaluarea și recunoașterea echitabilă și nediscriminatorie a rezultatelor profesionale și științifice ale membrilor LSLG în contextul respectării caracterului multicultural și principiul proporționalității;
- e) avizează manualul de identitate vizuală a LSLG după consultarea Consiliului LSLG, și se asigură de reprezentarea simbolică a LSLG în spațiul și comunicarea universitară;
- f) elaborează și prezintă spre validarea Consiliului LSLG raportul anual privind starea LSLG și prezintă spre avizare Planul Operațional.

#### Secțiunea 5. Conducerea la nivel de facultate a LSLG

**Art. 25.** Consiliul la nivel de facultate al LSLG

- a) Consiliul la nivel de facultate al LSLG este colegiul de reprezentare, de conducere și forul decizional al LSLG la nivel de facultate în cazul acelor facultăți unde nu s-a creat departament distinct. Din Consiliu fac parte membrii LSLG din cadrul facultății, indiferent de departament, care au în norma de bază preponderent discipline în limba germană, precum și reprezentanții studenților liniei germane din Consiliul facultății.
- b) În cazul în care LSLG este organizată într-un departament distinct în cadrul facultății, atribuțiile de conducere din cadrul LSLG vor fi preluate de Consiliul Departamentului, respectiv directorul de departament. În aceste cazuri, la ședințele

Consiliului la nivel de facultate al LSLG, care nu se vor suprapune cu ședințele Consiliului departamentului, vor fi invitați și reprezentanții studenților.

**Art. 26.** Atribuțiile Consiliului la nivel de facultate al LSLG sunt:

- a) elaborează strategia de dezvoltare a LSLG la nivel de facultate;
- b) propune și organizează specializările în ciclul de licență, de masterat și doctorat care pot funcționa în cadrul LSLG la nivel de facultate; coordonează prevederile curriculare;
- c) identifică disciplinele care pot fi predate comun la nivel de departament;
- d) stabilește cifrele de școlarizare ale specializărilor în cadrul LSLG—care vor fi înaintate forurilor competente;
- e) evaluează numărul de posturi didactice din cadrul LSLG, monitorizează procesul de înființare și ocupare a posturilor didactice din cadrul LSLG;
- f) ia măsuri privind organizarea activităților în cadrul liniei (manifestări științifice și culturale, programe profesor-invitat, acorduri de colaborare profesională, etc.);
- g) facilitează soluționarea problemelor studenților din cadrul LSLG;
- h) asigură în spațiul și comunicarea universitară reprezentarea identității vizuale a LSLG;
- i) înființează comisii de specialitate pentru elaborarea propunerilor și proiectelor legate de probleme de funcționare și dezvoltare;
- j) elaborează regulamentul propriu de organizare și funcționare;
- k) monitorizează modul de aplicare a principiului reprezentativității în structurile de reprezentare și de conducere la nivel de facultate și departamente, a echității în politica de resurse umane acolo unde sunt implicate interese ale LSLG precum și modul de alocare a resurselor financiare, umane și de infrastructură de care beneficiază LSLG;
- l) înaintează decanului lista de candidați pentru funcția prodecanului care va reprezenta LSLG.
- m) Consiliul poate decide în cazul încălcării grave a eticii profesionale sau în cazul reprezentării nesatisfăcătoare a intereselor LSLG din partea prodecanului responsabil, să înainteze decanului propunerea de revocare a acestuia.

**Art. 27.** Conducătorul LSLG la nivel de facultate

- a) LSLG la nivel de facultate este condusă de un director.
- b) Funcția de Director al LSLG la nivel de facultate este îndeplinită de regulă de directorul de departament al LSLG. În cazul în care nu este constituit un departament distinct al liniei de studii, membrii LSLG la nivel de facultate pot desemna în această funcție reprezentantul LSLG ales în Consiliul Facultății sau decanul respectiv prodecanul responsabil, în cazul în care aceștia sunt membri eligibili ai LSLG, conform prezentului Regulament.

**Art. 28.** Atribuțiile directorului LSLG la nivel de facultate sunt:

- a) răspunde pentru aplicarea deciziilor luate de Consiliul Facultății și Consiliul LSLG care privesc LSLG;
- b) organizează și supraveghează, la nivel de facultate, procesele de învățământ și cercetare în cadrul LSLG; asigură coordonarea planurilor de învățământ, acoperirea lor cu personal de specialitate; propune cifre de școlarizare; inițiază înființarea de noi specializări; înaintează propuneri privind politica de resurse umane de la nivelul LSLG;
- c) convoacă, pregătește și prezidează ședințele Consiliului LSLG la nivel de facultate;
- d) reprezintă poziția LSLG la nivel de facultate și susține poziția cadrelor didactice și a studenților LSLG în Consiliul facultății, în Consiliul LSLG la nivel de universitate;
- e) asigură diseminarea eficientă a informațiilor către cadrele didactice universitare și studenții LSLG privind hotărârile referitoare la LSLG adoptate la nivel de facultate și de universitate;
- f) reprezintă LSLG pe planul colaborărilor profesionale și acordurilor contractuale cu alte instituții partenere naționale și internaționale și în comunicarea cu publicul larg, îndeplinește rol reprezentativ cu ocazia unor manifestări festive;
- g) coordonează construirea imaginii liniei (inscripții, pagina web, informare, reprezentare).

## Secțiunea 6. Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană

**Art. 29** Consiliul Extins al Studenților LSLG este organismul de reprezentare al studenților liniei în toate forurile decizionale. Consiliul Extins al Studenților LSLG se organizează și funcționează în concordanță cu *Statutul Studentului din Universitatea Babeș Bolyai*. Prevederile și completările specifice liniei de studii, cât și atribuțiile și regulamentul de funcționare ale Consiliului sunt prevăzute în anexa la acest document: *Anexa 1 – Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană (LSLG)*.

## Capitolul V – Alegerea în funcțiile și structurile de conducere și reprezentare

**Art. 30.** Alegerea reprezentanților LSLG în funcții de conducere și reprezentare are loc cu ocazia alegerilor universitare generale, respectiv la vacantarea unei poziții eligibile, conform prevederilor Cartei universitare.

**Art. 31.** Procedura de alegere în funcțiile de conducere ale LSLG se desfășoară în conformitate cu *Codul Electoral al UBB* și cu *Regulamentul intern de alegeri al LSLG*, care constituie subiectul acestui capitol.

- a) Alegerea reprezentanților LSLG în structurile și funcțiile de conducere de la nivel de departament, facultate și universitate are loc în conformitate cu Regulamentele de Alegeri de la nivel de departament, linie de studiu și facultate, în condițiile Codului Electoral al UBB și ale prezentului Regulament. Sunt eligibili pentru a candida numai membrii LSLG cu drept de vot.
- b) Au drept de vot:
- i) cadrele didactice și de cercetare titulare, membre LSLG în conformitate cu prevederile prezentului Regulament, angajate cu contract individual de muncă pe durată nedeterminată;
  - ii) studenții înmatriculați la specializările cu predare în limba germană, pentru locurile alocate acestora în structurile de conducere;
  - iii) studenții reprezentanți LSLG în Senat și consiliile facultăților, în cazul alegerilor pentru desemnarea candidaților la funcția de prorector reprezentant al LSLG. În cazul studenților LSLG alegerea reprezentanților se desfășoară conform Regulamentului propriu (Anexa 1).
- c) Modalitatea de selecție a propunerilor pentru funcția de prorector
- i) Consiliul LSLG înaintează rectorului UBB o listă cu trei propuneri pentru funcția de prorector responsabil cu LSLG.
  - ii) Pentru poziția de prorector reprezentant al LSLG poate candida orice membru LSLG cu drept de vot, care are norma de bază majoritar constituită din disciplinele specializărilor LSLG. Dosarul de candidatură va cuprinde un program managerial și un CV după modelul Europass, incluzând o listă cu cele mai semnificative realizări în planul activității profesionale.
  - iii) Listele cadrelor didactice și de cercetare cu drept de vot sunt stabilite de Consiliile LSLG la nivel de facultăți, în concordanță cu regulamentele proprii și apoi centralizate la nivelul Consiliului LSLG la nivel de universitate.
  - iv) Consiliul LSLG stabilește un calendar de alegeri, numește o comisie electorală și solicită Biroului Electoral Central asigurarea logisticii necesare desfășurării scrutinului.
  - v) Lista primilor trei candidați pentru funcția de prorector a LSLG, care au obținut cele mai multe voturi, va fi înaintată rectorului.
  - vi) În caz de balotaj se organizează un nou tur de scrutin pentru stabilirea ierarhiei între candidații cu număr egal de voturi.
  - vii) Consiliul LSLG poate solicita Rectorului revocarea din funcție a prorectorului reprezentant LSLG la propunerea a cel puțin 1/3 dintre membri Consiliului LSLG, cu majoritate calificată de 2/3 dintre membri Consiliului LSLG, și declanșarea procedurii de alegere a unui nou prorector.
- d) Alegerea reprezentantului LSLG în conducerea Senatului
- i) Vicepreședintele Senatului din partea LSLG este ales prin vot secret, de către senatorii LSLG în perioada între ședința de constituire a Senatului și prima întrunire a Senatului după constituirea acestuia. Pentru inițierea procedurii de alegeri, membrii grupului liniei de studii din Senat se întrunesc imediat după ședința de constituire a Senatului nou ales și formulează

propuneri motivate cu privire la candidații pentru funcția de vicepreședinte al Senatului.

- ii) Fiecare candidat care acceptă nominalizarea la funcția de vicepreședinte al Senatului va face public pentru toți membrii LSLG, prin grija secretarului responsabil LSLG din cadrul Secretariatului General, dosarul de candidatură constituit conform articolului 6 al Codului Electoral UBB, cu cel puțin 3 zile înainte de data ședinței de alegeri.
- iii) Ședința de alegere a vicepreședintelui va avea loc în prima zi lucrătoare dinaintea ședinței de alegere a președintelui Senatului UBB.
- iv) Alegerea de către membrii grupului a vicepreședintelui Senatului se realizează prin vot secret, cu majoritatea simplă a celor prezenți.
- v) În urma alegerilor se întocmește un proces verbal cu constatarea rezultatelor, care va fi înaintat secretariatului Senatului în vederea anunțării rezultatelor în cadrul Senatului.
- vi) În cazul în care postul de vicepreședinte devine vacant înainte de încetarea mandatului, grupul se întrunește în termen de 60 de zile de la vacantare și stabilește, urmând procedura de la punctele anterioare, candidații la funcția de vicepreședinte. Data ședinței de alegeri va fi stabilită în așa fel încât să permită anunțarea noului vicepreședinte al Senatului în cadrul proximei ședințe ordinare a Senatului UBB.
- vii) Vicepreședintele poate fi demis din funcție de către membri grupului LSLG la propunerea a cel puțin 1/3 dintre membri grupului, prin vot secret, cu majoritatea de 2/3 a membrilor grupului LSLG.

**Art. 32.** În cazul studenților reprezentanți, atât alegerile în funcții de reprezentare, cât și schimbarea din funcție se vor face conform Statutului Studentului din UBB, cap. III, Art. 70-78, precum și conform prevederilor specifice, anexă la prezentul Regulament (Anexa 1).

## Capitolul VI – Organizarea activităților în cadrul LSLG

### Secțiunea 1. Organizarea procesului de învățământ în cadrul LSLG

**Art. 33.** În interesul utilizării raționale a resurselor financiare disponibile LSLG, facultățile vor colabora în privința elaborării programelor de studii, coordonând concepțiile curriculare, eliminând suprapunerile și repetările în ceea ce privește planurile de învățământ, identificând disciplinele care pot fi predate în comun.

## Capitolul VII – Comunicarea în cadrul LSLG. Uzul limbii. Imaginea. Relația cu publicul. Relația cu presa

**Art. 34.** Comunicarea scrisă și orală în cadrul LSLG se desfășoară în limba germană, cu excepția documentelor care intră în circuitul administrativ al UBB, care vor fi redactate în limba română.

### **Art. 35.**

- a) Cadrele didactice universitare și studenții vor fi înștiințați despre activitatea desfășurată în cadrul Liniei prin buletine informative electronice, prin afișare pe site-ul UBB și prin rețelele de socializare. În interesul înștiințării publicului mai larg și cel universitar, materialele de informare pot fi publicate și în alte limbi.
- b) În cadrul site-ului Universității Babeș-Bolyai, structura și activitatea LSLG este prezentată pe sub-pagina în limba germană. LSLG informează pe cei interesați despre activitatea universitară și ofertele de învățământ prin broșuri cu informații despre admitere actualizate periodic, prin comunicate de presă, pliante, prospecte, afișe, precum și prin alte materiale publicitare.
- c) Atribuțiile privind traducerea documentelor și materialelor informative universitare vor fi îndeplinite de personalul specializat în domeniu, angajat de universitate, responsabil pentru traducerea textelor în limbile germană, română, maghiară și limbi de circulație internațională.
- d) În relația cu cadrele didactice, cu studenții și cu alți beneficiari ai diferitelor programe educaționale în limba germană, se va promova utilizarea acestora de către personalul didactic auxiliar care le deservește în mod direct.

**Art. 36.** Cadrele și studenții LSLG vor promova, în comunicarea internă și externă, reprezentarea simbolică a LSLG prin utilizarea limbii germane, a logoului și a identității vizuale a LSLG.

## Capitolul VIII – Dispoziții finale

**Art. 37.** Regulamentul de organizare și funcționare a Liniei de Studii în Limba Germană din cadrul UBB este elaborat de Consiliul Liniei de Studii în Limba Germană. Proiectul se supune dezbaterii tuturor membrilor LSLG, cu scopul completării, modificării sau inițierii propunerilor de ameliorare sau amendare. Forma finală a proiectului, stabilită în urma prelucrării propunerilor de modificare, se adoptă de Consiliul LSLG, cu dezbateri pe articole, prin vot cu majoritate absolută, în prezența a cel puțin 2/3 dintre membrii Consiliului, care îl va înainta Senatului spre aprobare.

**Art. 38.** În cazul în care modificarea documentelor fundamentale, pe care se bazează prezentul Regulament, influențează conținutul acestuia, se va modifica Regulamentul. Propunerea de modificare a prezentului Regulament se face la inițiativa a cel puțin 10

reprezentanți ai comunităților din cadrul LSLG, sau o 1/3 dintre membrii Consiliului LSLG. Modificarea Regulamentului urmează aceeași procedură folosită la adoptare.

**Art. 39.** Liniile de studii în limba germană la nivel de facultăți își vor elabora propriile regulamente de organizare și funcționare, în conformitate cu Carta UBB.

**Art. 40.** Prezentul Regulament intră în vigoare la data adoptării sale prin hotărâre a Senatului UBB, devenind document public.

# Anexa 1 - Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană

## Secțiunea 1. Definierea și componența Consiliului Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană

**Art. 1.** Consiliul Extins al Studenților Liniei de Studii în Limba Germană este organismul de reprezentare al studenților LSLG în toate forurile decizionale de la nivelul LSLG.

**Art. 2.** Consiliul Extins al Studenților este alcătuit din totalitatea reprezentanților studenților aleși din Universitate, conform Statutului Studentului din UBB. Consiliul Extins al Studenților LSLG este alcătuit din totalitatea reprezentanților aleși ai studenților LSLG, fiind prezidat de Subprefectul Liniei de Studii în Limba Germană.

## Secțiunea 2. Reprezentanții studenților în Consiliul Extins al Studenților LSLG – Statutul studenților reprezentanți în Consiliul Extins al Studenților LSLG

**Art. 3.** Studenții LSLG sunt reprezentați în structurile consultative, decizionale și executive din cadrul universității, potrivit prevederilor legilor și regulamentelor în vigoare, precum și prevederilor Cartei UBB și a Statutului Studentului.

**Art. 4.** Prin sintagma „student reprezentant al liniei de studii în limba germană” se înțeleg următoarele trei categorii:

- Reprezentant de an;
- Reprezentant în Consiliul Facultății;
- Reprezentant în Senatul UBB.

**Art. 5.** Statutul de student reprezentant al LSLG nu poate fi condiționat de performanțele academice, prezența la cursuri, seminarii și laboratoare. Cadrelor didactice le este interzisă implicarea în procedurile de alegere a studenților reprezentanți, indiferent de nivelul de reprezentare, cu excepția procesului de elaborare a Regulamentului de alegeri și a participării cu statut de observator din partea Senatului, Consiliului Facultății sau a unui observator desemnat de candidați. Intervențiile se sancționează conform prevederilor legale în vigoare.



**Art. 6.** Reprezentanții studenților LSLG în Consiliile Facultăților și în Senatul Universității sunt desemnați prin vot direct, secret și universal, conform Regulamentului general de alegeri.

**Art. 7.** Desemnarea Reprezentantului de an

- a) Reprezentantul de an este ales de o adunare electivă a studenților, din rândul acestora, pe un mandat egal cu durata ciclului de studiu la care este înscris. Această adunare electivă a studenților este formată din totalitatea studenților înscriși în anul de studiu în cadrul căruia se efectuează alegeri pentru funcția de reprezentant de an.
- b) Dispozițiile legate de alegerea, demiterea, drepturile și obligațiile reprezentanților de an în cadrul LSLG corespund întocmai Statutului Studentului din UBB.

**Art. 8.** Desemnarea Reprezentantului în Consiliul Facultății

- a) Conform regulamentului de alegeri, reprezentanții în Consiliul Facultății aparținători ai LSLG sunt aleși prin vot direct, secret și universal, în acest caz adunarea electivă fiind formată din totalitatea studenților liniei de studiu, iar numărul de studenți reprezentanți în Consiliul Facultății este proporțional cu numărul de studenți înscriși la linia respectivă de studii, astfel încât fiecare linie are dreptul la cel puțin un reprezentant, student al LSLG.
- b) Locurile alocate reprezentanților studenților LSLG nu pot fi folosite pentru reprezentarea altor specializări care nu aparțin LSLG, precum studenții LSLG nu pot fi reprezentați în Consiliul Facultății de un alt student decât din cadrul LSLG.
- c) Reprezentanții studenților în Consiliul Facultății beneficiază de un mandat cu durata de 2 ani, aceștia având posibilitatea de a fi realeși.

**Art. 9.** Desemnarea Reprezentantului în Senatul UBB

- a) Reprezentanții studenților în Senat sunt reprezentanți la nivel de Universitate, aceștia ocupând posturi pe circumscripții anume, stabilite de către Consiliul Studenților din Universitate și fiind aleși prin vot direct, secret și universal, de către toți studenții circumscripției respective.
- b) Studenții senatori sunt aleși pentru un mandat care are durata de 2 ani, aceștia având posibilitatea de a mai deține încă un mandat, după încetarea primului mandat, pe aceeași circumscripție.
- c) Conform deciziei Consiliului Studenților din Universitate, liniile de studii au autonomie în ceea ce privește stabilirea circumscripțiilor pentru locurile de studenți senatori care le revin.
- d) Dispozițiile legate de alegerea, demiterea, drepturile și obligațiile studenților senatori ai LSLG corespund întocmai Statutului Studentului din UBB.

**Art. 10.** Un student nu poate avea calitatea de student reprezentant în structuri decizionale (Consiliul Facultății, Senat și Consiliu de Administrație) ale Universității

pentru o perioadă mai lungă de 4 ani, indiferent de perioada în care s-au derulat mandatele și de întreruperile acestora, conform prevederilor Statutului Studentului.

**Art. 11.** Obligațiile reprezentanților

- a) Reprezentanții aleși ai studenților LSLG au obligația de a participa la ședințele structurilor de conducere din cadrul Universității și de a informa studenții din circumscripție.
- b) Reprezentantul de an are obligația de a participa la ședințele Consiliului Extins al Studenților de la Linia de Studii în Limba Germană.
- c) Reprezentantul în Consiliul Facultății are obligația de a participa la ședințele Consiliului Extins al Studenților de la Linia de Studii în Limba Germană și la ședințele de Consiliu din cadrul facultății din care face parte.
- d) Reprezentantul în Senat are obligația de a participa la ședințele Consiliului Extins al Studenților de la Linia de Studii în Limba Germană, la ședințele de Consiliu a facultăților pe care le reprezintă și la ședințele de Senat.

**Art. 12.** Consiliul Extins al Studenților de la Linia de Studii în Limba Germană are obligația de a se întâlni cel puțin o dată pe semestru, de a reprezenta și susține activ interesele studenților liniei de studiu pe care o reprezintă în organismele din care fac parte.

**Art. 13.** Ședințele de Consiliu Extins sunt conduse de Subprefectul LSLG.

**Art. 14.** Neprezentarea nemotivată la 3 ședințe la care studentul reprezentant are drept de vot atrage după sine retragerea studentului reprezentant și refacerea alegerilor la circumscripția în cauză.

### Secțiunea 3. Organizațiile Studenților LSLG

**Art. 15.** Fiecare organizație a studenților LSLG poate fi reprezentată în Consiliul LSLG la nivel de universitate printr-un invitat permanent, desemnat de către acestea din rândul studenților LSLG membri activi ai acestora.

**Art. 16.** Reprezentantul desemnat al Organizației studenților din cadrul LSLG va participa la ședințele consiliului LSLG cu scopul de a informa atât studenții din organizație despre aspectele relevante pentru ei, cât și de a informa consiliul LSLG de proiectele și activitățile desfășurate în beneficiul LSLG.

## Secțiunea 4. Alegerea studenților reprezentanți în Consiliul LSLG

**Art. 17.** Studenții reprezentanți în Consiliul LSLG vor reprezenta minim 25% din componența totală a consiliului, conform Cartei UBB, locurile alocate studenților fiind în număr de 7, repartizate astfel:

- 2 locuri revin studenților senatori LSLG;
- 4 locuri revin studenților reprezentanți în consiliile facultăților, pentru acestea urmând a se vota reprezentanții desemnați în cadrul consiliului extins al studenților LSLG.
- 1 loc revine studentului reprezentant al organizațiilor studenților LSLG, desemnat de către acestea din rândul studenților LSLG membri activi ai acestora.

## Anexa 2 – Departamente și linii de studii, unități de cercetare, unități prestatoare de servicii, consultanță, transfer tehnologic și biblioteci din cadrul LSLG

### Secțiunea 1. Departamente și linii de studii

**Art. 1.** În cadrul Liniei de Studii în Limba Germană a UBB funcționează următoarele departamente și linii de studii:

1. Departamentul de Limbă și Literatură germană
2. Departamentul de Metodică și Didactică în Limba Germană
3. Departamentul de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor în Limba Germană
4. LSLG din cadrul Facultății de Biologie
5. LSLG din cadrul Facultății de Geografie
6. LSLG din cadrul Facultății de Matematică și Informatică
7. LSLG din cadrul Facultății de Studii Europene
8. LSLG din cadrul Facultății de Științe Politice, Administrative și ale Comunicării
9. LSLG din cadrul Departamentului de Pregătire a Personalului Didactic

### Secțiunea 2. Unități de cercetare, unități prestatoare de servicii, consultanță, transfer tehnologic și biblioteci din cadrul LSLG

**Art. 2.** În cadrul Liniei de Studii în Limba Germană a UBB funcționează următoarele unități:

1. Biblioteca de Studii Germane „Georg Weber” / Bibliothek für Deutsche Studien “Georg Weber”
2. Biblioteca Austria „Bernhard Stillfried” / Österreich Bibliothek „Bernhard Stillfried“
3. Institutul de Studii Germane / Institut für Deutschsprachige Lehre und Forschung (IDLF)